

ქ. თბილისი

7 დეკემბერი, 2018 წელი

შემსყიდველი: სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრი

შემსყიდველის საიდენტიფიკაციო კოდი: 202374251

შემსყიდველის მხრიდან ხელმომწერი პირები: სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრის „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის უმცირესობების პროფესიული განვითარების მენეჯერი: სევარ კარაევა.

მიმწოდებელი: სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“

მიმწოდებლის საიდენტიფიკაციო კოდი: 204427753

მიმწოდებლის მხრიდან ხელმომწერი პირი: სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“-ს დირექტორი ნიკოლოზ მემანიშვილი.

მხარეები ვადგენთ ამ აქტს მასზედ, რომ მხარეთა შორის 2018 წლის 25 ოქტომბერს გაფორმებული N01-03-193 ხელშეკრულების საფუძველზე, მიმწოდებელმა დეკემბრის თვეში უზრუნველყო ქართულიდან რუსულ, აზერბაიჯანულ და სომხურ ენებზე შემდეგი დასახელების დოკუმენტაციის თარგმნის მომსახურება (ერთი ნათარგმნი გვერდის ერთულის ღირებულება: 27,14 ლარი დღგ-ს ჩათვლით):

№	ნათარგმნი მასალის დასახელება	გვერდების/ სიმბოლოების რაოდენობა	ერთეული ს ფასი (ლარი)	საერთო ფასი (ლარი)
1	ლიდერობის აკადემია 3, მოდული 1. მოდული 2, თარგმნა სომხურ ენაზე, წერილი: MES 7 18 01333333	442/795124	27,14	11995,88
2	ლიდერობის აკადემია 3, მოდული 1. მოდული 2, თარგმნა აზერბაიჯანულ ენაზე, წერილი: MES 7 18 01333333	439/789982	27,14	11914,46
3	ლიდერობის აკადემია 3, მოდული 1. მოდული 2, თარგმნა რუსულ ენაზე, წერილი: MES 7 18 01333333	440/792542	27,14	11941,60
4	სასკოლო ლაბორატორიის გამოყენება ბიოლოგიის სწავლებაში, თარგმნა რუსულ ენაზე, წერილი: MES 7 18 01333333	132/237129	27,14	3582,48
5	სასკოლო ლაბორატორიის გამოყენება ქიმიის სწავლებაში, თარგმნა რუსულ ენაზე, წერილი: MES 7 18 01333333	47/85400	27,14	1275,58
6	სასკოლო ლაბორატორიის გამოყენება ფიზიკის სწავლებაში, თარგმნა რუსულ ენაზე, წერილი: MES 7 18 01333333	117/212547	27,14	3175,38
სულ ჯამი:				43885,38

გადახდის ბოლო ვადა: მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის ვადაში (2018 წლის 21 დეკემბრის ჩათვლით).

წინამდებარე აქტი შედგენილია 2 (ორი) ეგზემპლარად, რომელთაგან 1 (ერთი) გადაეცემა მიმწოდებელს, ხოლო 1 (ერთი) შემსყიდველს.

ხელშეკრულების ღირებულება შეადგენს:

90000 (ოთხმოცდაათი ათასი) ლარს

(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

გაწეული მომსახურების ღირებულება შეადგენს:

43885,38 (ორმოცდასამი ათას რვაას ოთხმოცდახუთი ლარი და
38 თეთრი) ლარს
(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

მომსახურების ღირებულება ნაზარდი ჯამით შეადგენს:

70591,14 (სამოცდაათი ათას ხუთას ოთხმოცდათერთმეტი
ლარი და 14 თეთრი) ლარს
(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

ჩააბარა:

ნიკოლოზ მემანიშვილი

სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების
თარგმნის ბიურო“-ს დირექტორი

ჩაიბარა:

სევარ კარაევა

სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრის
„ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და
სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის უმცირესობების
პროფესიული განვითარების მენეჯერი



საგადასახადო ანგარიშფაქტურა

დანართი NoIII-05
დამტკიცებულია საქართველოს ფინანსთა მინისტრის
31.12.2010 წ. №996 წლის ბრძანებით

გადაგზავნილი

1 ეა-16 2026946

3 დეკემბერი 2018

ობიექტის განხორციელების პერიოდი
(თვე სიტყვიერად, წელი)

4 17 დეკემბერი 2018

გამოწერის თარიღი
(რიცხვი, თვე სიტყვიერად, წელი)

5

გამყიდველი

5.1 2 0 4 4 2 7 7 5 3

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

6

მყიდველი

6.1 2 0 2 3 7 4 2 5 1

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

5.2 აქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიური

დასახელება (სახელი, გვარი)

6.2 სსიპ მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული

დასახელება (სახელი, გვარი)
ცენტრი

საქონლის (მომსახურების) დასახელება	ზომის ერთეული	მიწოდებული საქონლის რაოდენობა	საქონლის (მომსახურების) ღირებულება დღგ-ს და აქციზის ჩათვლით	მათ შორის	
				დღგ-ს თანხა	აქციზის თანხა
თარგმნით მომსახურება	მომსახურება		43885,3800	6694,3800	0,0000
		სულ	43885,38	6694,38	0

სასაქონლო ზედნადების No

თარიღი

ხელმძღვანელის, ან სხვა უფლებამოსილი პირის

მყიდველს ჩაბარდა ხელზე

ხელმოწერა _____ ბ.ა.

ხელმოწერა _____ ბ.ა.